

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1988

3 MAART 1988

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de vervuiling van
de kustwateren van de Noordzee**

(Ingediend door de heren
Simons en Van Durme)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Alle leven is uit de zee ontstaan.

Ook vandaag nog nemen de zeeën tweederde van onze planeet in beslag. In die zeeën brengen levende wezens (planten, dieren en mensen) ingewikkelde ecologische kringlopen tot stand en leven zij in een wankel evenwicht met de hen omringende elementen. De verontreiniging oefent een grote invloed uit op de kwaliteit van het water en bijgevolg op het leven in zee.

De kwaliteit van het water wordt beïnvloed door de rivieren, de lozingen via leidingen en schepen, het storten van afval, de scheepvaart, de winning van grondstoffen en de afzettingen. In dat verband constateren wij dat de lozingen door schepen slechts een beperkte invloed hebben op de kwaliteit van het zeewater, vergeleken met die van de rivieren (K. De Brabander en K. De Greeve, Kwaliteit van het water in het Belgische deel van de Noordzee, in « Onze Noordzee », colloquium van 22 november 1986).

Vroeger werden de rivieren gebruikt als goedkope, natuurlijke riolen waar men alles in kwijt kon. Men meende toen dat die lozingen gebeurden in een « onbegrensde » watermassa. Hoewel het overduidelijk is dat zulks niet het geval is, blijft men thans allerlei afvalstoffen in het water lozen.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

3 MARS 1988

PROPOSITION DE RESOLUTION

**concernant la pollution des
eaux côtières de la mer du Nord**

(Déposée par MM.
Simons et Van Durme)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La mer est à l'origine historique de toutes les vies.

Les deux tiers de notre planète sont occupés par des mers, dans lesquelles des êtres (plantes, animaux et êtres humains) forment des mouvements écologiques circulaires compliqués avec les éléments environnants, des relations, dans un équilibre fragile. La pollution a un impact particulier sur la qualité de l'eau et par conséquent sur la vie dans la mer.

La qualité de l'eau est influencée par les rivières, les déchargements via des conduits et des bateaux, les déversements de déchets, la navigation, l'extraction de matières premières et les dépôts. Ici, nous devons constater que les déchargements de bateaux n'influencent que modérément la qualité de l'eau par rapport à celle des rivières (K. De Brabander et K. De Greeve, Qualité de l'eau de la partie belge de la mer du Nord, dans « Onze Noordzee », colloque du 22 novembre 1986).

Dans le passé, les rivières étaient utilisées comme une sorte d'égoût naturel et bon marché, où tout était déversé. On croyait que ces déversements se faisaient dans une masse d'eau « infinie ». Malgré des preuves évidentes du contraire, on continue aujourd'hui à déverser tranquillement dans les eaux des déchets de toutes sortes.

Wanneer de feiten dan plotseling aan het licht komen, brandmerkt de overheid de actievoerders maar al te vaak als dagdromers, wetenschappelijke doordravers of slopers van arbeidsplaatsen.

De tot nog toe genomen maatregelen vertonen dan ook weinig samenhang en zijn steeds het resultaat van een compromis tussen de belangen van de industrie en die van de volksgezondheid.

België blijft ook achter wat de bekrachtiging van internationale verdragen betreft: het tragische ongeluk met de veerboot « Herald of Free Enterprise » heeft aangetoond welke verregaande financiële gevolgen zulks voor de slachtoffers kan hebben. Op het stuk van de milieubescherming is de toestand nog erger.

Alsof er geen vuiltje aan de lucht was, blijft men rustig verontreinigen en worden zelfs nieuwe technieken ontworpen om het leefmilieu te ontregelen: verbranding op zee wordt voorgesteld als « de » methode om overtollige P.C.B.'s te vernietigen; voor de kustzone wordt gedacht aan het aanleggen van « kunstmatige eilanden » waar onder meer het van baggerwerken afkomstige giftige slib en andere afvalstoffen zullen worden opgeslagen. Van een herziening van het produktiebeleid, dat wil zeggen van een beheersing van wat en hoe er geproduceerd wordt, is geen sprake.

Naar aanleiding van het ongeluk met de « Herald of Free Enterprise », schreef de hoofdredacteur van een Vlaamse krant dat onze levens- en produktiewijze aan herziening toe is: « grootheid en snelheid schijnen nog de overhand te hebben op veiligheid en gezondheid, ook al kost dat mensenlevens ». Dezelfde journalist maakte zich ook zorgen over de installatie van L.N.G.-« tanks » in de terminal van Zeebrugge, op nauwelijks enkele meters van het toeristisch centrum. De Groenen verzetten zich daar al jaren tegen, maar de acties die ze hebben gevoerd, kregen geen respons. Is het echt de bedoeling de toeristen te verjagen?

Schaaldieren en vissen bevatten gevaarlijke hoeveelheden zware metalen en giftige stoffen. Onze stranden worden ontsierd door olievlekken, flessen en allerlei plastic voorwerpen. Geregeld worden er vaten aangetroffen die een bedreiging vormen voor al wie ermee in contact komt. Het kustwater is op verschillende plaatsen erg verontreinigd (vooral tijdens het toeristische hoogseizoen) en bevat gevaarlijke bacteriën zoals salmonella, coliforme bacteriën en streptokokken.

Het besluit van de Staatssecretaris voor Leefmilieu is laconiek: « Baden aan de Belgische kust houdt weinig of geen gevaar in voor de volksgezondheid ».

De Groenen van Agalev en Ecolo wijzen die conclusie af. Zij willen dat de passende besluiten worden getrokken: zolang baden in de Noordzee enig gevaar voor de gezondheid oplevert, moeten strenge maatregelen worden getroffen.

Au moment où les faits éclatèrent et que les preuves furent bel et bien évidentes, les autorités traitèrent trop souvent les meneurs d'action comme des penseurs condamnables, des irresponsables scientifiques, des personnes menaçant l'emploi.

Les mesures prises sont donc très fragmentaires, et il existe toujours un compromis entre les intérêts de l'industrie et de la santé publique.

La Belgique se trouve en recul concernant la ratification d'accords internationaux; l'accident tragique du car-ferry « Herald of Free Enterprise » a encore montré les circonstances financières pour les victimes. Dans le domaine de la protection de l'environnement, c'est pire encore.

Comme si de rien n'était, on continue tranquillement à polluer, on se prépare à de nouvelles façons de perturber l'environnement: le brûlage en mer est préconisé comme « la » méthode pour détruire l'excédent de P.C.B.; pour la côte, on projette l'installation d'« îles artificielles » où seront stockés entre autres la vase toxique résultant du travail de drague et d'autres déchets. Il n'est pas question par contre de revoir la politique de production, c'est-à-dire le contrôle de ce qu'on produit et de la manière dont on produit.

Suite à l'accident du « Herald of Free Enterprise », le rédacteur en chef d'un journal flamand a écrit que notre manière de vivre et de produire doit être revue: « la grandeur et la vitesse semblent encore primer par rapport à la sécurité et à la santé, même s'il en coûte des vies humaines ». Le journaliste a exprimé aussi son angoisse à l'arrivée de « tanks » L.N.G. dans le terminal de Zeebrugge, à quelques mètres à peine du centre touristique; une affaire contre laquelle les Verts protestent déjà depuis quelques années et contre laquelle ils mènent des actions sans qu'ils reçoivent d'écho. Veut-on réellement chasser les touristes?

Les crustacés et les poissons contiennent des quantités dangereuses de métaux lourds et de matières empoisonnées; les plages sont une grande place toute trouvée pour les nappes d'huile, les bouteilles et les plastiques de tous genres. Régulièrement, on trouve des tonneaux dont le contenu est une menace pour celui qui entre en contact avec eux. L'eau de la côte est très fortement polluée à différents endroits, surtout pendant la haute saison touristique et elle contient des bactéries dangereuses, comme la salmonelle, les colliformes, les streptocoques.

La conclusion du secrétaire d'Etat à l'Environnement est laconique: « la baignade à la côte belge ne présente que peu ou pas de danger pour la santé publique ».

Les Verts d'Agalev et d'Ecolo ne veulent pas de cette conclusion; ils exigent qu'on en tire les conclusions adéquates: aussi longtemps que la baignade dans la mer du Nord présente un danger pour la santé, des mesures sévères doivent être prises.

Agalev en Ecolo pleiten voor een milieubeleid dat is afgestemd op het welzijn van de plaatselijke bevolking en de toeristen. De maatregelen die zullen worden genomen, moeten passen in een doordacht en toekomstgericht beleid, dat rekening houdt met de komende generaties : het leefmilieu ontzien, is de toekomst veilig stellen.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer,

Overwegende dat een aantal overeenkomsten bestaan die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met de bescherming van het marine milieu in het algemeen en van de Noordzee in het bijzonder, dat België een aantal daarvan heeft bekrachtigd maar niet allemaal; dat bovendien nog tal van uitvoeringsbesluiten moeten worden genomen om die overeenkomsten bindend te maken;

Overwegende dat een wet slechts wordt nageleefd voor zover er voldoende controle bestaat en de toezichthoudende autoriteiten het nodige gezag en de nodige bevoegdheid hebben om de wettelijke maatregelen te doen nakomen en dat de overtreders moeten worden gestraft;

Overwegende dat België, vermoedelijk sedert een aantal jaren, geen radioactief afval in zee meer stort, maar dat ter zake nooit een definitieve beslissing werd genomen en dat de ecologische voorstellen die in dat verband bij Kamer en Senaat werden ingediend, nooit werden besproken;

Van mening dat de bouw van afvaleilanden voor de Belgische kust, eufemistisch « milieubeschermings-eilanden » genoemd, een schijnoplossing is voor de opslag van vervuild materiaal;

Van mening dat de verbranding van giftige stoffen op zee eveneens een vorm van « struisvogelpolitiek » is, waardoor men impliciet erkent dat er geen oplossing is voor de problemen die voortvloeien uit de overdreven aanmaak van scheikundige preparaten; dat de gevaren die door die verbranding ontstaan, bijzonder groot zijn, aangezien P.C.B.'s door aanvaringen of stormen rechtstreeks in zee kunnen terechtkomen en dat bij verbranding bij een te lage temperatuur dioxines vrijkomen;

Van mening dat de lozingen van verontreinigd water bij de kuststeden gedurende de zomermaanden een piek bereiken door de aanwezigheid van talrijke toeristen; dat de enkele waterzuiveringsstations onmogelijk de gevolgen kunnen opvangen van die rechtstreekse lozingen van vervuild water in zee. Bo-

Agalev et Ecolo plaident pour une politique de l'environnement axée sur le bien-être de la population locale et des touristes. Des mesures doivent être prises en fonction d'une politique bien pensée, orientée vers l'avenir et tenant compte des générations futures : épargner l'environnement, c'est garantir l'avenir.

H. SIMONS
W. VAN DURME

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre,

Considérant qu'il existe un nombre d'accords en relation directe ou indirecte avec la protection du milieu marin en général et celui de la mer du Nord en particulier, que la Belgique en a ratifié quelques-uns mais pas tous; et qu'en outre de nombreux arrêtés d'application doivent encore être pris pour rendre les accords obligatoires;

Considérant qu'une loi est respectée pour autant qu'il y ait un contrôle suffisant et que les instances de contrôle aient suffisamment d'autorité et de capacité pour faire respecter les mesures légales et qu'il est nécessaire de prévoir des peines pour les transgresseurs;

Considérant que la Belgique, probablement depuis quelques années, ne déverse plus de déchets radioactifs en mer, mais qu'une décision définitive à ce propos n'a jamais été prise, et que des propositions écologistes déposées à la Chambre et au Sénat à ce sujet, ont toujours été laissées sans discussion;

Considérant que la construction des îles de déchets, appelées pudiquement « îles de l'environnement », le long de la côte belge est une fausse solution pour le stockage des matières polluées;

Considérant que la combustion de matières toxiques en mer est également une forme de politique « de l'autruche » par laquelle on reconnaît implicitement n'avoir aucune solution pour les problèmes créés par la production à outrance de toutes les matières chimiques; et considérant que les dangers qui découlent de cette combustion sont particulièrement grands; en effet, des collisions ou des tempêtes peuvent faire déverser des P.C.B. directement en mer; et la combustion à température trop basse fait naître des dioxines;

Considérant que durant les mois d'été, les villes de la côte connaissent des montées en flèche particulièrement grandes du déversement d'eaux polluées provenant de la présence de nombreux touristes; et considérant que les quelques stations d'épuration d'eau ne peuvent maîtriser les conséquences de ce

vendien van mening dat die lozingen van rioolwater het zwemwater aan onze kust bacteriologisch verontreinigen, wat een gevaar vormt voor de baders, en dat de fosfaathoudende detergentia de eutrofiëring van het zeewater tot gevolg hebben.

Van mening dat de huidige landbouwmethodes met hun chemische meststoffen het water dat uiteindelijk in zee terechtkomt, nog sterker verontreinigen.

Van mening dat het onbeperkte verkeer van met schadelijke of gevaarlijke stoffen geladen schepen heeft bewezen dat er gevaar dreigt voor het marine milieu en de kustbewoners; en dat de L.N.G.-vaart op Zeebrugge het reeds drukke scheepsverkeer nog zal doen toenemen, zulks op nauwelijks een paar honderden meters van het toeristisch centrum;

verzoekt de Regering

- onverwijld de nog hangende overeenkomsten inzake de Noordzee te doen bekrachtigen en de dwingende uitvoeringsbesluiten bekend te maken;
- een strenge controle in te stellen en alle overtredingen van de internationale overeenkomsten te bestraffen;
- onmiddellijk een besluit uit te vaardigen voor de definitieve stopzetting van het storten van radioactief afval in zee;
- te beslissen dat voor de kust of elders in de territoriale wateren geen kunstmatige afvaleilanden mogen worden gebouwd;
- te beslissen dat de afvalverbranding op zee en de produktie die dergelijk giftig afval oplevert, moet worden stopgezet; en daartoe de bijlagen bij de Overeenkomst van Oslo die afvalverbranding verbieden, te doen bekrachtigen;
- voldoende waterzuiveringsstations te bouwen en de lozing van verontreinigd of ongezuiverd water in de kustwateren geheel te verbieden;
- de bacteriologische kwaliteit van het badwater vaker te controleren, vooral tijdens het toeristische seizoen, en de bevolking in te lichten omtrent de verkregen resultaten;
- maatregelen te nemen om de ontwikkeling van landbouwmethodes zonder aanwending van chemische meststoffen in de hand te werken.

17 februari 1988.

déversement direct en mer de cette eau impure. Considérant en outre que ces déversements d'eaux d'égoûts rendent l'eau de baignade de la côte bactériologiquement polluée, ce qui constitue un danger pour les nageurs; et considérant que les produits détergents contenant du phosphate ont comme conséquence l'eutrophisation de l'eau de mer;

Considérant que les méthodes agricoles actuelles, avec leurs matières d'engrais chimiques, ajoutent à la pollution de l'eau qui finalement aboutit en mer;

Considérant que la circulation illimitée de bateaux chargés de matières nuisibles ou dangereuses a prouvé qu'il y avait danger pour l'environnement marin et pour les habitants de la côte; et considérant qu'à Zeebrugge le trafic L.N.G. viendra s'ajouter sous peu à la circulation déjà dense de bateaux, et ce, à peine à quelques centaines de mètres du centre touristique.

demande au Gouvernement

- de ratifier immédiatement les accords en suspens relatifs à la mer du Nord et de publier des arrêtés contraignants d'application;
- d'instaurer un contrôle sévère et des sanctions pour toutes les infractions aux accords internationaux;
- de prendre une décision immédiate pour l'arrêt définitif du déversement de déchets radioactifs en mer;
- de décider de ne pas construire d'îles artificielles de déchets le long de la côte et nulle part ailleurs dans les eaux territoriales;
- de décider un arrêt de la combustion de déchets en mer et un arrêt de la production qui mène à de tels déchets toxiques; pour ce faire, de ratifier les annexes à la Convention d'Oslo qui interdisent la combustion de déchets;
- de prévoir la construction de suffisamment de stations d'épuration d'eaux polluées et d'interdire totalement le déversement d'eaux polluées ou non épurées dans les eaux de la côte;
- d'intensifier les contrôles de la qualité bactériologique de l'eau de baignade, et ce d'autant plus pendant la saison touristique; et d'informer la population des résultats obtenus;
- de prendre des mesures qui favorisent le développement des méthodes agricoles n'utilisant pas d'engrais chimiques.

17 février 1988.

H. SIMONS
W. VAN DURME